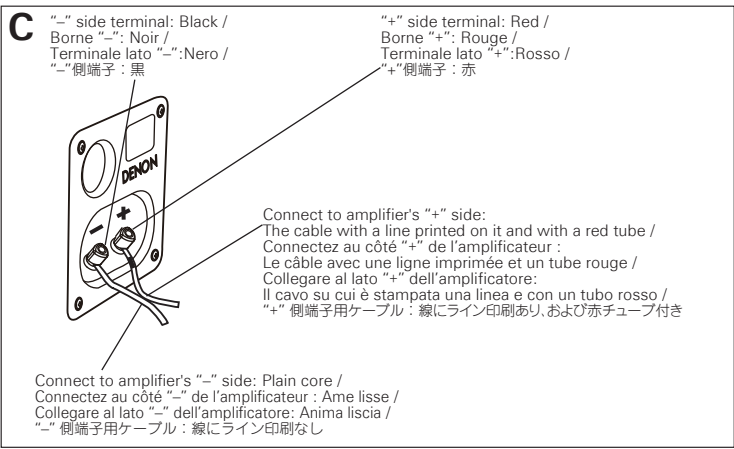
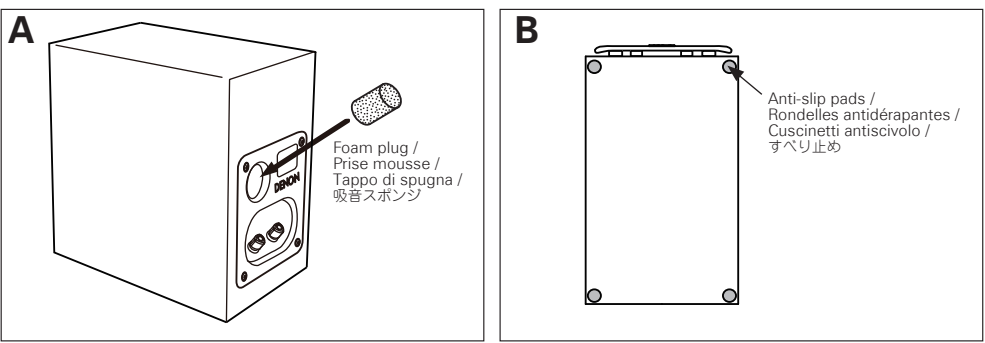
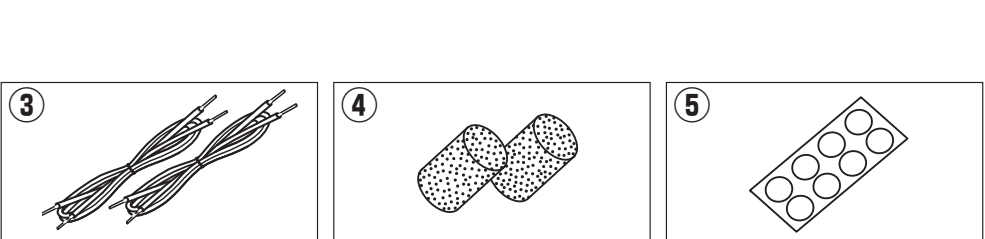
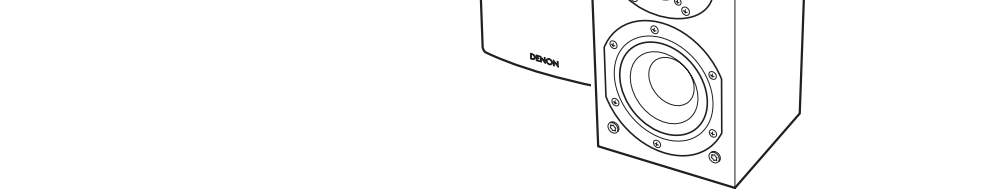


SPEAKER

SC-M41

Owner's Manual
Manuel de l'utilisateur
Manuale delle istruzioni
取扱説明書
Bedienungsanleitung
Manual del usuario
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Рководство пользователя
Instrukcja obsługi
操作说明书



Thank you for purchasing this Denon product. To ensure proper operation, please read this owner's manual carefully before using the product.

After reading them, be sure to keep them for future reference.

Accessories
①Owner's Manual.....1
②Safety Instructions.....1
③Speaker cable.....2
④Foam plug.....2
⑤Anti-slip pads (8 pcs. / 1sheet).....1
Before using
Note on use
Caution on installation The quality of the sound produced from the speaker is affected by the size and type of the room, as well as by the method of installation. Consider the points listed below before installing the speaker. - If the bass sound is overemphasized when the speakers are installed directly on the floor, set them on concrete blocks or other hard stands. - Note that placing the speaker on the same stand or shelf as a record player may result in howling. - Also note that if there is a magnet or any device generating magnetic force nearby, interaction between this device and the speakers can cause the colors on the TV to become blotchy.
- Be sure to fasten the speaker cables to a wall, etc., to prevent people from tripping over them or otherwise pulling on them accidentally, causing the speakers to fall. - Be sure to check for safety after installing the speakers. Afterwards, perform safety inspections at regular intervals to be sure there is no danger that the speakers will fall. Denon will not be liable for damages or accidents caused by inappropriate choice of the place of installation or improper installation procedures.
WARNING
- Use a dry wiping cloth and wipe lightly to remove dirt from the cabinet and operation panel. - When using chemically treated cloths, follow the precautions provided for them. - Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the speakers since they may cause a change in quality or color.
Other cautions - Raising the amplifier's volume excessively and playing with distorted sound could damage the amplifier and speakers. Enjoy the sound at a reasonable volume level. - When moving the unit, note that applying strong force to the surface of the speaker through the saran net could damage the speaker.
Removing the Speaker Net
- The net on the front of the speakers can be removed. - To remove, grasp both sides of the net and pull forward. - To mount, line up the projecting pieces in the four corners of the speaker net with the holes in the four corners of the cabinet and press in.
Acoustic Sponge
When installing on a desktop or in the corner of your room, the bass may emphasized. Insert sound foam plug in the bass-reflex duct at the back of the SC-M41. (図A) You can adjust the bass sound with the amount of sound foam plug you insert.
NOTE
- Do not insert the foam plug too deep. The foam plug could fall in and get stuck inside. - If the foam plug cannot be removed or falls inside, stop using the unit immediately and consult your store of purchase or your nearest repair and inquiry center.
How to Install
Attach four of the included anti-slip pads to the bottom of the unit. (図B)

Cleaning

- Use a dry wiping cloth and wipe lightly to remove dirt from the cabinet and operation panel.
- When using chemically treated cloths, follow the precautions provided for them.
- Do not use benzene, thinners, or other organic solvents or insecticides on the speakers since they may cause a change in quality or color.

Other cautions

- Raising the amplifier's volume excessively and playing with distorted sound could damage the amplifier and speakers. Enjoy the sound at a reasonable volume level.
- When moving the unit, note that applying strong force to the surface of the speaker through the saran net could damage the speaker.

Removing the Speaker Net

- The net on the front of the speakers can be removed.
- To remove, grasp both sides of the net and pull forward.
- To mount, line up the projecting pieces in the four corners of the speaker net with the holes in the four corners of the cabinet and press in.

Acoustic Sponge

When installing on a desktop or in the corner of your room, the bass may emphasized. Insert sound foam plug in the bass-reflex duct at the back of the SC-M41. (図A)

- You can adjust the bass sound with the amount of sound foam plug you insert.

NOTE

- Do not insert the foam plug too deep. The foam plug could fall in and get stuck inside.
- If the foam plug cannot be removed or falls inside, stop using the unit immediately and consult your store of purchase or your nearest repair and inquiry center.

How to Install

Attach four of the included anti-slip pads to the bottom of the unit. (図B)

NOTE

- Do not insert the foam plug too deep. The foam plug could fall in and get stuck inside.
- If the foam plug cannot be removed or falls inside, stop using the unit immediately and consult your store of purchase or your nearest repair and inquiry center.

How to Install

Attach four of the included anti-slip pads to the bottom of the unit. (図B)

NOTE

- Do not insert the foam plug too deep. The foam plug could fall in and get stuck inside.
- If the foam plug cannot be removed or falls inside, stop using the unit immediately and consult your store of purchase or your nearest repair and inquiry center.

How to Install

Attach four of the included anti-slip pads to the bottom of the unit. (図B)

日本語
お買い上げいただき、ありがとうございます。 ご使用の前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、正しくご使用ください。 お読みになった後は、いつでも見られるところに「保証書」と共に大切に保管してください。 この製品は持ち込み修理対象製品です。 出張修理をご希望される場合は、別途出張料をご請求させていただきますこととなりますので、あらかじめご了承ください。 詳しくは、「保障と修理について」をご覧ください。
付属品について
①取扱説明書（保証書を含む）.....1 ②安全にお使いいただくために.....1 ③スピーカーケーブル.....2 ④吸音スポンジ.....2 ⑤すべり止め（1シート8枚）.....1
ご使用になる前に
使用上のご注意
設置について スピーカーの音質は、部屋の大きさ・形態（洋室、和室）・設置のしかたなどの影響を受けやすいため、設置については次のことにご注意ください。 - 本機を直接床に設置すると低音が不自然に強調される場合があります。そのときは、コンクリートブロックなど固い台の上に設置してください。 - 本機をレコードプレーヤーと同じ台や棚の上に設置すると、ハウリングを起こすことがありますので、ご注意ください。 - 本機の近くに磁石もしくは磁石を備えた家具や図具などが置かれている場合、本機との相互作用により、テレビに色むらが発生する場合がありますのでご注意ください。
警告
- スピーカーケーブルを足や手に引っ掛けて本機を落下させることのないように、ケーブルは必ず安全に固定してください。 - 取り付け後は、必ず安全性を確認してください。また、その後定期的な落下の可能性がないか安全点検を実施してください。取り付け場所、取り付け方法の不備によるいかなる被害、事故について当社はいっさいの責を負いません。
お手入れのしかた
本機をレコードプレーヤーや操作パネル部分の汚れを拭き取るときは、柔らかい布を使用し軽く拭き取ってください。 ※化学ぞうきんをご使用の際は、その注意書に従ってください。 ペンジン、シンナーなどの有機溶剤および殺虫剤などが本機に付着すると、変質したり変色することがありますので使用しないでください。
その他の注意
- アンプの音質を極端に大きくして歪んだ音のままたま再生すること、アンプやスピーカーにダメージを与える場合があります。適正な音質でお楽しみください。 - 本機を移動させる場合、サランネット越しにスピーカー部表面に強い力を加えると、スピーカーを破損させてしまうことがありますので、ご注意ください。
サランネットのすしかた
- スピーカー前面のサランネットは、取り外すことができます。 - 取り外すときは、サランネットの両側を持って手前に引いてください。 - 取り付けるときは、サランネットの突起部とキャビネットの穴を合わせて押し込んでください。
吸音スポンジについて
棚の上や部屋のコーナーに設置すると、低音域が強調される場合があります。そのときは、本機背面のバスレフダクト孔口に、付属の吸音スポンジを挿入してください。(図A) 吸音スポンジを挿入する量で、低音域を調節することができます。
ご注意
- 吸音スポンジは、背面より深く挿入しないでください。深く挿入すると、吸音スポンジが本体内部に落下して取り外せなくなる場合があります。 - 吸音スポンジが取り外せなくなったり、本体内部へ落下したりした場合は、すぐに本機のご使用をやめ、お買い上げの販売店またはお近くの修理相談窓口にご相談ください。
設置のしかた
付属のすべり止め（4枚）を底面に貼ってください。(図B)

Connections
When connecting the speakers to an amplifier, be sure to read the amplifier's owner's manual carefully and connect properly. - Connect the input terminals on the rear panel of the speaker with the speaker output terminals on the amplifier, using the included speaker cables. - Connect the speaker for the left channel to the "L" terminal on the amplifier, the speaker for the right channel to the "R" terminal on the amplifier, making sure to check the polarities ("+" and "-"). (図C) - Amplifiers have various speaker output terminals. Check the owner's manual of the amplifier you are using for details.
NOTE
- Be sure to turn the amplifier's power off before connecting the speakers to the amplifier. - If the polarities are inverted, the phase may be off and the sound may have no bass component, making it seem unnatural. Be sure to connect the polarities properly.
1 Loosen the terminal by turning to the left and insert the speaker cable through the hole in the speaker terminal.
2 Tighten the terminal by turning to the right and check that the core wire is not protruding from the hole.

Once connections are completed, pull gently on the speaker cables to check that they are securely connected.

NOTE

- Do not let the core wires of two speaker cables touch each other. Doing so will short-circuit the amplifier circuitry and damage the amplifier.

NOTE

Do not let the core wires of two speaker cables touch each other. Doing so will short-circuit the amplifier circuitry and damage the amplifier.

Specifications

Type:	2-way・2-speakers Reflex box
Frequency range:	45 Hz ~ 40 kHz
Input impedance:	6 Ω/ohms
Max. input:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensitivity:	83 dB (1 W・1 m)
Crossover frequency:	3 kHz
Speakers:	12 cm (4-3/4") cone bass-mid x 1 2.5 cm (1") soft dome high range x 1
Maximum external dimensions:	145 (W) x 238 (H) x 234 (D) mm (5-45/64" x 9-3/8" x 9-7/32")
Weight:	3.6 kg (7 lbs 15 oz)

For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

Nous vous remercions d'avoir acquis cet appareil Denon. Afin d'assurer son bon fonctionnement, veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

Après l'avoir lu, conservez-le afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Accessoires
①Manuel de l'utilisateur.....1
②Instructions de sécurité.....1
③Câble d'enceinte.....2
④Prise mousse.....2
⑤Rondelles antidérapantes (8 pavés / 1feuille).....1
Avant l'utilisation
Observations relatives à l'utilisation
Précautions d'installation La qualité du son produit par le enceintes est affectée par la taille et la forme de la pièce, ainsi que par la méthode d'installation. Soyez attentifs aux remarques inscrites ci-dessous avant l'installation du enceintes. - Si le son des basses est excessif lorsque les enceintes sont installées directement sur le sol, placez-les sur des blocs de béton ou sur un autre support dur. - Veuillez noter que quand le enceintes est disposé sur le même support ou la même étagère qu'une platine disque, un bruit gênant peut se produire. - Note également que si un aimant ou un autre appareil générant une force magnétique se trouve à proximité, une interaction entre cet appareil et les enceintes peut brouiller les couleurs de la télévision.
- Fixez les câbles d'enceinte au mur, etc., afin d'éviter de vous y prendre les mains ou les pieds et de faire tomber les enceintes. - Veillez à effectuer un contrôle de sécurité après l'installation des enceintes. Par la suite, effectuez des contrôles de sécurité régulièrement pour vous assurer que les enceintes ne risquent pas de tomber. Denon n'acceptera aucune responsabilité pour des dégâts ou accidents causés par un choix inapproprié du lieu d'installation ou par des procédures d'installation incorrectes.
Nettoyage
- Utilisez un chiffon et essuyez légèrement afin d'ôter la poussière desboîtiers et du panneau de commande. - Lorsque vous utilisez des chiffons traités chimiquement, respectez les mesures de précaution jointes à ces produits. - Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres solvants organiques, ou d'insecticides pour nettoyer l'unité principale, car ils risquent d'en altérer la qualité ou le couleur.
Autres Précautions
- Vous risquez d'endommager l'amplificateur et les enceintes si vous augmentez trop le volume de l'amplificateur et produisez un son distordu. Appréciez le son à un niveau de volume raisonnable. - Lorsque vous déplacez les enceintes, veuillez remarquer que vous risquez de les endommager si vous exercez une forte pression au niveau du filet de protection.

Remarque

- Ne pas insérer les fils de deux câbles d'enceinte entrer en contact. Ceci causerait un court-circuit et endommagerait l'amplificateur.

Spécifications

Type: 2-enceintes à 2-voies
Caisson de résonance 45 Hz～40 kHz
Impédance d'entrée: 6 Ω/ohms
Puissance max: 60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensibilité: 83 dB (1 W・1 m)
Fréquence de croisement: 3 kHz
Enceintes: 1 x cônes bass-mid de 12 cm (4-3/4")
1 x pavillon souple haute fréquence 2,5 cm (1")

Dimensions externes maximales: 145 (L) x 238 (H) x 234 (P) mm (5-45/64" x 9-3/8" x 9-7/32")
Poids: 3,6 kg (7 lbs 15 oz)

Nettoyage

- Utilisez un chiffon et essuyez légèrement afin d'ôter la poussière desboîtiers et du panneau de commande.
- Lorsque vous utilisez des chiffons traités chimiquement, respectez les mesures de précaution jointes à ces produits.
- Ne pas utiliser de benzène, de dissolvant ou d'autres solvants organiques, ou d'insecticides pour nettoyer l'unité principale, car ils risquent d'en altérer la qualité ou le couleur.

Autres Précautions

- Vous risquez d'endommager l'amplificateur et les enceintes si vous augmentez trop le volume de l'amplificateur et produisez un son distordu. Appréciez le son à un niveau de volume raisonnable.
- Lorsque vous déplacez les enceintes, veuillez remarquer que vous risquez de les endommager si vous exercez une forte pression au niveau du filet de protection.

Remarque

- Ne pas insérer le bouchon en mousse trop profondément. Le bouchon en mousse risque de tomber et de rester coincé à l'intérieur.
- Si le bouchon en mousse ne peut pas être retiré ou s'il tombe à l'intérieur, cessez immédiatement d'utiliser les enceintes et contactez votre vendeur ou le centre de réparation et d'information le plus proche.

Installation

Fixez quatre des patins antidérapants en dessous de l'unité. (図B)

ITALIANO

Grazie per avere acquistato questo prodotto Denon. Per un funzionamento corretto, assicurarsi di leggere attentamente il presente manuale delle istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

Una volta letto, custodirlo per consultazioni future.

Accessori
①Manuale delle istruzioni.....1
②Istruzioni per la sicurezza.....1
③Cavo dell'altoparlante.....2
④Tappo di spugna.....2
⑤Cuscinetti antiscivolo (8 pezzi / 1 foglio).....1
Prima dell'uso
Note sull'uso
Precauzioni sull'installazione La qualità del suono emesso dai altoparlanti dipende dalla grandezza e dal tipo dell'ambiente nonché dal metodo di installazione. Prima di installare i altoparlanti, osservate i seguenti punti. - Se il suono dei bassi è troppo enfatizzato quando gli impianti di altoparlanti sono collocati direttamente a contatto con il pavimento, posizionarli su blocchi di cemento o altri supporti rigidi. - Il posizionamento dei altoparlanti sullo stesso supporto o sulla stessa mensola di un videoregistratore può provocare interferenze. - Notare inoltre che se vicino all'unità è presente un magnete o un dispositivo che genera forza magnetica, l'interazione tra tale dispositivo e gli impianti di altoparlanti può comportare una visualizzazione a macchie dei colori sul televisore.
AVVERTENZA - Fissare i cavi dell'altoparlante alla parete ecc., in modo da non rimanere impigliati e far cadere l'unità. - Dopo l'installazione dei altoparlanti, verificate siano sicuri. Dopodiché, eseguire il controllo di sicurezza a intervalli regolari per assicurarsi che non vi sia pericolo che gli impianti d'altoparlanti cadano. Denon declina ogni responsabilità per danni o incidenti dovuti alla scelta di un luogo di installazione inappropriato oppure a procedure di installazione errate.
Pulizia - Utilizzare un panno per pulire delicatamente l'unità e rimuovere la sporcizia dall'involucro e dal pannello di controllo. - Quando si utilizzano panni trattati chimicamente, adottare tutte le precauzioni necessarie. - Non utilizzare benzene, diluenti, altri solventi chimici o insetticidi sull'unità principale, poiché possono deteriorare la qualità o modificare il colore.
Altre precauzioni - Un volume eccessivo dell'amplificatore e la riproduzione di suoni distorti possono arrecare danni agli altoparlanti e all'amplificatore. Ascoltare la musica mantenendo il volume a livelli non eccessivi. - Nello spostare l'unità fare attenzione a non applicare un'eccessiva pressione sulla superficie dell'altoparlante attraverso la rete saran, poiché ciò potrebbe arrecare danni all'altoparlante.
Rimozione della retedell'altoparlante
- La rete anteriore dei altoparlanti può essere rimossa. - Per rimuoverla, afferrate entrambi i lati della rete e tiratela in avanti. - Per il montaggio, allineare i quattro elementi sporgenti ai quattro angoli della rete dell'altoparlante con i fori ai quattro angoli del mobiletto, quindi premere.
Spugna acustica
L'installazione su una scrivania o in un angolo della stanza, è possibile enfatizzare i bassi. Inserire il tappo in schiuma acustica nell'apertura del condotto bass-reflex, posto sul retro dell'unità SC-M41. (图A) Dosando la quantità di schiuma acustica utilizzata, è possibile regolare il livello dei bassi.
NOTE
- Non inserire la spina di gomma troppo in profondità. La spina di gomma potrebbe cadere e rimanere incastrata all'interno. - Se la spina di gomma non può essere rimossa o cade dentro, smettere immediatamente di usare l'unità e consultare il negozio di acquisto o il più vicino centro di riparazioni e informazioni.
Modalità di installazione
Fissare quattro dei piedini antiscivolo in dotazione sul fondo dell'unità. (图B)

Collegamenti
Prima di effettuare i collegamenti, leggere attentamente il manuale delle istruzioni dell'amplificatore in modo da collegarlo in maniera adeguata. - Collegare i terminali di ingresso collocati nel pannello posteriore dell'altoparlanti con i terminali d'uscita dell'altoparlante sull'amplificatore utilizzando i cavi dell'altoparlante (in dotazione). - Collegare il altoparlanti per il canale sinistro al terminale "L" dell'amplificatore e il altoparlanti per il canale destro al terminale "R" dell'amplificatore, controllando inoltre le polarità ("+" e "-").
○Ci sono diversi tipi di terminali d'uscita dell'altoparlante sugli amplificatori. - Controllare il manuale delle istruzioni dell'amplificatore.
NOTA
- Spegnere l'amplificatore prima di collegare il altoparlanti allo stesso. - Se le polarità sono invertite, la fase potrebbe essere spenta e l'audio potrebbe non avere i toni bassi, risultando quindi innaturale. Collegare le polarità in maniera corretta.
1 Allentare il terminale, facendolo ruotare verso sinistra, e quindi inserire il cavo dell'altoparlante all'interno del foro presente sul terminale dell'altoparlante.
2 Serrare saldamente il terminale, facendolo ruotare verso destra e assicurandosi che l'anima del cavo non sporga dal foro.

Dopo aver completato i collegamenti, tirare leggermente i cavi dell'altoparlante per assicurarsi che siano collegati saldamente.

NOTA

Evitare che le anime dei due cavi di collegamento entrino in contatto. In caso contrario, la circuiteria dell'amplificatore andrà in corto circuito, arrecando danni all'amplificatore.

Specifiche	
Tipo:	2-vie - 2-altoparlanti Involucro Reflex
Gamma di frequenza:	45 Hz – 40 kHz
Impedenza di ingresso:	6 Ω/ohm
Ingresso max:	60 W (IEC), 120 W (PEAK)
Sensibilità:	83 dB (1 W - 1 m)
Frequenza di crossover:	3 kHz
Altoparlanti:	12 cm cono bassi-medi x 1 2,5 cm cupola morbida gamma alta x 1
Dimensioni esterne massime:	145 (L) x 238 (A) x 234 (P) mm
Massa:	3,6 kg
Per motivi di miglioramento, dati tecnici e design sono soggetti a modifiche senza preavviso.	

保証書

この取扱説明書内の保証書を、切り取り線に沿って切り離してお使いください。保証書には、必ず購入日などを記入してください。

●保証期間はご購入日から1年間です。

保証について

1. 保証期間内でも、次のような場合には有料修理となります。

(1) 使用上の誤り、または改造や不当な修理による故障または損傷。

(2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下、引越しの際の輸送等による故障または損傷。

(3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害、異常電圧、指定以外の電源電圧による故障または損傷。

(4) 車間、船舶に搭載して使用された場合に生じた故障または損傷。

(5) 業務用に使用されて生じた故障または損傷。

(6) 保証書の提示がない場合。

(7) 保証書にお買い上げ年月日、お客様の記入のない場合、あるいは空白を塗りつぶした場合。

2. 次の場合、換かす費用をお客様に負担していただくこととなります。

(1) この製品について出張修理をご希望の場合には、出張に要する実費を受け取ります。

(2) この製品を直接メーカーへ郵送、または宅配便等で送付した場合の送料はお客様の負担となります。

3. 郵送の場合や贈答品等で本品に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、お近くの弊社サービス窓口にご相談ください。

4. お客様にご記入いただいた保証書の内容は、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用して頂く場合がございますので、あらかじめご了承ください。

5. 本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保存してください。

保証期間経過後の修理

修理によって機能が維持できる場合は、お客様の要望により、有料修理致します。

修理料金しくみ

- 技術料―故障時の点検を正常に修復するための料金です。技術者の人件費、技術教育費、測定機器などの設備費、一般管理費などが含まれます。
- 部品代―修理に使用した部品代です。
- その他修理に付する部材などを含む場合もあります。
- 出張料―製品のがある場所へ技術者を派遣するの費用です。別途出張料金をいただく場合があります。

修理を依頼されるとき

修理を依頼される前

正しい操作をしていただけて修理を依頼される場合がありますので、この取扱説明書をお読みのいただき、お調べください。

修理を依頼されるとき

- 出張修理をご希望される場合は、別途出張料をご請求させていただきますこととなりますので、あらかじめご了承ください。
- 修理を依頼されることのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

Connexions
Afin d'effectuer les connexions correctement, lisez attentivement le mode d'emploi de l'amplificateur. - Connectez les bornes d'entrée situées sur le panneau arrière des enceintes aux bornes de sortie de l'amplificateur, à l'aide des câbles d'enceinte (Fourni). - Connectez l'enceinte de la voie gauche à la borne "L" de l'amplificateur, l'enceinte de la voie droite à la borne "R" de l'amplificateur, en vérifiant les polarités ("+" et "-"). (図C) - Les amplificateurs sont dotés de différents types de bornes de sortie d'enceintes. Vérifiez le mode d'emploi de votre amplificateur.
REMARQUE
- L'amplificateur doit être mis hors tension avant d'y connecter les enceintes. - Si les polarités sont inversées, les enceintes risquent d'être horsphase et les basses ne seront alors pas reproduites correctement. Assurezvous de connecter les polarités correctement.
1 Desserrez la borne en tournant vers la gauche et insérez le câble du haut-parleur dans le trou de la borne du haut-parleur.
2 Serrez la borne en tournant vers la droite et vérifiez que le fil ne sort pas du trou.

Lorsque les connexions sont terminées, tirez doucement sur les câbles d'enceinte pour vous assurer qu'ils sont fermement connectés.

REMARQUE

- Ne pas laisser les fils de deux câbles d'enceinte entrer en contact. Ceci causerait un court-circuit et endommagerait l'amplificateur.

REMARQUE

Ne pas laisser les fils de deux câbles d'enceinte entrer en contact. Ceci causerait un court-circuit et endommagerait l'amplificateur.

Spécifications

Type:

2-enceintes à 2-voies
Caisson de résonance

Gamme de fréquence:

45 Hz – 40 kHz

Impédance d'entrée:

6 Ω/ohms

Puissance max:

60 W (IEC), 120 W (PEAK)

Sensibilité:

83 dB (1 W - 1 m)

Fréquence de croisement:

3 kHz

Enceintes:

1 x cônes bass-mid de 12 cm (4-3/4")
1 x pavillon souple haute fréquence 2,5 cm (1")

Dimensions externes maximales:

145 (L) x 238 (H) x 234 (P) mm
(5-45/64" x 9-3/8" x 9-7/32")

Poids:

3,6 kg (7 lbs 15 oz)

Par souci d'amélioration, les caractéristiques et le design sont susceptibles de modifications sans préavis.

保証書

この取扱説明書内の保証書を、切り取り線に沿って切り離してお使いください。保証書には、必ず購入日などを記入してください。

●保証期間はご購入日から1年間です。

保証について

1. 保証期間内でも、次のような場合には有料修理となります。

(1) 使用上の誤り、または改造や不当な修理による故障または損傷。

(2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下、引越しの際の輸送等による故障または損傷。

(3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害、異常電圧、指定以外の電源電圧による故障または損傷。

(4) 車間、船舶に搭載して使用された場合に生じた故障または損傷。

(5) 業務用に使用されて生じた故障または損傷。

(6) 保証書の提示がない場合。

(7) 保証書にお買い上げ年月日、お客様の記入のない場合、あるいは空白を塗りつぶした場合。

2. 次の場合、換かす費用をお客様に負担していただくこととなります。

(1) この製品について出張修理をご希望の場合には、出張に要する実費を受け取ります。

(2) この製品を直接メーカーへ郵送、または宅配便等で送付した場合の送料はお客様の負担となります。

3. 郵送の場合や贈答品等で本品に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、お近くの弊社サービス窓口にご相談ください。

4. お客様にご記入いただいた保証書の内容は、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用して頂く場合がございますので、あらかじめご了承ください。

5. 本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保存してください。

保証期間経過後の修理

修理によって機能が維持できる場合は、お客様の要望により、有料修理致します。

修理料金しくみ

●技術料―故障時の点検を正常に修復するための料金です。技術者の人件費、技術教育費、測定機器などの設備費、一般管理費などが含まれます。

●部品代―修理に使用した部品代です。

●その他修理に付する部材などを含む場合もあります。

●出張料―製品のがある場所へ技術者を派遣するの費用です。別途出張料金をいただく場合があります。

修理を依頼されるとき

修理を依頼される前

正しい操作をしていただけて修理を依頼される場合がありますので、この取扱説明書をお読みのいただき、お調べください。

修理を依頼されるとき

●出張修理をご希望される場合は、別途出張料をご請求させていただきますこととなりますので、あらかじめご了承ください。

●修理を依頼されることのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

保証書

この取扱説明書内の保証書を、切り取り線に沿って切り離してお使いください。保証書には、必ず購入日などを記入してください。

●保証期間はご購入日から1年間です。

保証について

1. 保証期間内でも、次のような場合には有料修理となります。

(1) 使用上の誤り、または改造や不当な修理による故障または損傷。

(2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下、引越しの際の輸送等による故障または損傷。

(3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害、異常電圧、指定以外の電源電圧による故障または損傷。

(4) 車間、船舶に搭載して使用された場合に生じた故障または損傷。

(5) 業務用に使用されて生じた故障または損傷。

(6) 保証書の提示がない場合。

(7) 保証書にお買い上げ年月日、お客様の記入のない場合、あるいは空白を塗りつぶした場合。

2. 次の場合、換かす費用をお客様に負担していただくこととなります。

(1) この製品について出張修理をご希望の場合には、出張に要する実費を受け取ります。

(2) この製品を直接メーカーへ郵送、または宅配便等で送付した場合の送料はお客様の負担となります。

3. 郵送の場合や贈答品等で本品に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、お近くの弊社サービス窓口にご相談ください。

4. お客様にご記入いただいた保証書の内容は、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用して頂く場合がございますので、あらかじめご了承ください。

5. 本書は再発行いたしませんので紛失しないよう大切に保存してください。

保証期間経過後の修理

修理によって機能が維持できる場合は、お客様の要望により、有料修理致します。

修理料金しくみ

●技術料―故障時の点検を正常に修復するための料金です。技術者の人件費、技術教育費、測定機器などの設備費、一般管理費などが含まれます。

●部品代―修理に使用した部品代です。

●その他修理に付する部材などを含む場合もあります。

●出張料―製品のがある場所へ技術者を派遣するの費用です。別途出張料金をいただく場合があります。

修理を依頼されるとき

修理を依頼される前

正しい操作をしていただけて修理を依頼される場合がありますので、この取扱説明書をお読みのいただき、お調べください。

修理を依頼されるとき

●出張修理をご希望される場合は、別途出張料をご請求させていただきますこととなりますので、あらかじめご了承ください。

●修理を依頼されることのために、梱包材は保存しておくことをおすすめします。

保証書

この取扱説明書内の保証書を、切り取り線に沿って切り離してお使いください。保証書には、必ず購入日などを記入してください。

●保証期間はご購入日から1年間です。

保証について

1. 保証期間内でも、次のような場合には有料修理となります。

(1) 使用上の誤り、または改造や不当な修理による故障または損傷。

(2) お買い上げ後の取付場所の移動、落下、引越しの際の輸送等による故障または損傷。

(3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害、異常電圧、指定以外の電源電圧による故障または損傷。

